

Università di Siena - SIE		
Anno.....	Titolo VII	Classe 4
N. 170835		23 OTT. 2018
UOR come	CC	RPA Polducci

Al Magnifico Rettore
dell'Università degli Studi di Siena

Procedura di valutazione comparativa per titoli, discussione pubblica e prova orale per il reclutamento di un RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO – Senior – legge n. 240 del 30.12.2010, di durata triennale a tempo indeterminato- Settore scientifico disciplinare L-LIN 21- Dipartimento di DSFUCI - Sede prevalente di lavoro Dipartimento di DSFUCI -, bandito con D.D.G. prot. n. ...0080511 del 24.05.2018

II Riunione

Il giorno 19.10.2018. alle ore 15 presso i locali del Dipartimento di DSFUCI Via le Cittadini 25, Arezzo si riunisce la Commissione giudicatrice della suddetta procedura di valutazione comparativa per titoli, discussione pubblica e prova orale per il reclutamento di un RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO –SENIOR, per procedere alla discussione ed alla valutazione dei titoli presentati dai candidati e alla prova orale.

Sono presenti tutti i membri della Commissione Giudicatrice:

Prof. Stefano Garzonio Presidente
Prof. Maria Plioukhanova Membro
Prof. Roberta Ascarelli Segretario

La Commissione prende visione dell'elenco nominativo dei candidati che hanno presentato domanda:
CARBONE ALESSANDRA

Tutti i membri della Commissione dichiarano quindi l'inesistenza di gradi di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso in relazione ai suddetti candidati, di non essere loro coniugi o conviventi e di non avere con gli stessi relazioni di affari.

Effettuato l'appello dei candidati risultano presenti:

Dott. CARBONE ALESSANDRA identificato tramite il documento: CI 1245374 AA rilasciato da Comune di Pisa il 4.11.2009.

Alle ore 15.15 si dà inizio alla discussione dei titoli con la candidata.

Viene chiamata la Dott. CARBONE ALESSANDRA

Durante la discussione la Candidata dimostra di possedere un'ottima conoscenza delle tematiche di ricerca da lei avviate e, in particolare, degli studi sull'opera di Lermontov e la letteratura russa del XIX secolo. Ben inserita nel contesto internazionale degli studi di slavistica di taglio comparatistico, la Candidata illustra interessanti nuove prospettive di ricerca, mostrando così un ottimo livello di preparazione e maturità scientifica.

Handwritten signatures:
MP
G
Pa

Pertanto la commissione stabilisce di attribuire ai titoli presentati dal candidato i seguenti punteggi:

Titoli: punti 20

Dottorato	5
Attività didattica	5
Formazione e ricerca presso Istituti italiani e stranieri	2
Attività progettuale	-
Organizzazione, direzione, coordinamento gruppi di ricerca nazionali e internazionali	1
Relatore a congressi	5
Premi e riconoscimenti	2

Pubblicazioni: punti 20

1. CARBONE A. Monografia. <i>M. Ju. Lermontov e la nostalgia libertina.</i>	2
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,5
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,5
Collocazione editoriale	0,5

SOSNINA E.L.; KARBONE (CARBONE) A. YAMADZI A. Parte di monografia. <i>M. Ju. Lermontov. Meždu zapadom i vostokom</i>	1,4
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,3
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,3
Collocazione editoriale	0,3

CARBONE A. Articolo su rivista scientifica: <i>La traduzione Rus>Ita di testi pubblicitari ad argomento economico all'interno della didattica della Lingua Russa come Straniera: proposta di Case study</i>	1
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,2
Congruenza con il settore disciplinale	0,2
Rilevanza scientifica	0,2
Collocazione editoriale	0,4

J
 MP
 R

CARBONE A. Contributo in volume: <i>O nekotorych "lermontovskich" momentach v "kavkazskich" rasskazach L.N. Tolstogo "Nabeg" i "Kazaki"</i> .	2
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,5
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,5
Collocazione editoriale	0,5

CARBONE A. Contributo in volume: <i>"Giaurro maledetto!": la figura dell'eroe straniero nel poema Izmail-Bej di M. Ju. Lermontov</i>	1,6
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,4
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,4
Collocazione editoriale	0,3

CARBONE A. Contributo in volume <i>Rannie perevody Lermontova na Ital'janskij jazyk: Dž. Gandol'fi i ego perevod "Pesni pro carja Ivana Vassil'eviča, molodogo opričnika i udalogo kupca Kalašnikova</i>	1,6
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,4
Congruenza con il settore disciplinale	0,4
Rilevanza scientifica	0,4
Collocazione editoriale	0,4

CARBONE A. Voce di dizionario enciclopedico (Enciclopedia Lermontoviana) <i>Perevody Lermontova v Italii</i>	1,6
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,3
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,5
Collocazione editoriale	0,3

CARBONE A. contributo in volume (atti di convegno scientifico internazionale) <i>Sovremennyj "francuzskij Pečorin" v film'e K. Sote Un coeur en hiver (serdce zimoj</i>	2
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,5
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,5
Collocazione editoriale	0,5

Da
Digi

CARBONE A. contributo in volume (atti di convegno scientifico internazionale): <i>Junyj A. de Gubernatis i pervyj ital'janskij perevod poëmy M. Ju. Lermontova "Demon": issledovanija, analiz i novye razmyšlenija</i>	1,7
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,4
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,4
Collocazione editoriale	0,4

10. CARBONE A. Introduzione in volume: <i>Michail Lermontov.</i>	1,6
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,4
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,4
Collocazione editoriale	0,3

CARBONE A. contributo in volume (Atti di convegno scientifico internazionale) <i>Roman M. Prusta "V poiskach utračennogo vremeni" kak odin iz podtekstov povesti "Gorod En" L. Dobyčina (analiz parodijnoj stilizacii).</i>	2
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,5
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,5
Collocazione editoriale	0,5

CARBONE A. Traduzione di monografia: <i>Gagarin</i>	1,5
Originalità, innovatività, rigore e rilevanza	0,3
Congruenza con il settore disciplinale	0,5
Rilevanza scientifica	0,4
Collocazione editoriale	0,3

Consistenza complessiva della produzione scientifica: Punti 15

Prova orale di lingua straniera: La Candidata mostra un'ottima conoscenza della lingua russa trattando con competenza argomenti di tematica critico-letteraria

TOTALE PUNTI 55,00

Rt

 113

Al termine la Commissione sulla base dei punteggi attribuiti formula il seguente elenco di idonei:

CARBONE ALESSANDRA

Alle ore 16,15 null'altro essendovi da trattare, la seduta è tolta.

Il presente verbale viene redatto, letto ed approvato seduta stante.

LA COMMISSIONE

Prof. Stefano Garzonio Presidente

Prof. Maria Plioukhanova Membro

Prof. Roberta Ascarelli Segretario



